

АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ

за результатами анкетування роботодавців
з метою удосконалення якості освіти за освітньо-професійною
програмою «Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – іспанська» другого (магістерського) рівня,
спеціальності В11 Філологія
в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

1. Загальна інформація про дослідження і респондентів

Опитування роботодавців проводилось онлайн у жовтні 2025 року. Метою опитування було з'ясувати думку роботодавців щодо якості підготовки випускників, відповідності їхніх компетентностей вимогам сучасного ринку праці та визначення напрямів удосконалення освітньо-професійної програми. В опитуванні взяли участь 3 респондента: з Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, Національного університету «Одеська політехніка» та ТОВ «Автодок-Юкрейн».

2. Аналіз результатів опитування

100% респондентів підтвердили, що випускники даної освітньої програми працюють (працювали протягом останніх 5 років) в їхній організації.

Середній рівень професійної підготовки випускників даної освітньої програми, які працюють у в закладі / організації / установі – 5 з 5.

100% респондентів вважають, що випускникам не потрібне додаткове навчання.

100% роботодавців повністю зацікавлені в прийомі на роботу випускників даної освітньої програми.

Рівень оцінки потреби у випускниках у регіоні – 5 із 5.

100% опитаних підтвердили, що програма забезпечує необхідні компетентності для ефективної роботи.

3. Узагальнення відповідей на відкриті питання

Яких теоретичних знань бракує випускникам даної освітньої програми?

- специфіка роботи в класах НУІІ та в класах з інклюзією;

- теоретичних засад сучасних методів перекладу та міжкультурної комунікації.

Які дисципліни необхідно додати в освітню програму?

- сучасні перекладознавчі студії (з використанням CAT-tools та машинного перекладу).

Яких умінь та практичних навичок бракує випускникам даної освітньої програми?

- досвіду професійного перекладу та редагування текстів,
- планування уроку з адаптивними та модифікованими завданнями.

На думку респондентів, дисциплін, які доцільно вилучити з освітньої програми, немає.

Яка форма співпраці з університетом вас цікавить у майбутньому?

- участь у навчальному процесі (гостьові лекції, майстер-класи, тренінги);
- започаткування програми дуальної освіти;
- підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників через практикоорієнтовані тренінги.

Коментарі або побажання стосовно якості освітньої програми:

- зміцнити зв'язок між теоретичною підготовкою та реальними професійними компетентностями.

4. Висновки та пропозиції

За результатами опитування роботодавців встановлено загалом позитивну оцінку якості підготовки фахівців. Разом з тим, виявлено потребу в посиленні практичної складової навчання, зокрема у сфері застосування сучасних цифрових технологій та інструментів штучного інтелекту, розвитку комунікативних і міжкультурних компетентностей, а також розширенні можливостей для практики в реальних професійних умовах.

Роботодавці також наголошують на доцільності запровадження більшої кількості прикладних курсів та залучення фахівців-практиків до освітнього

процесу. Отримані пропозиції можуть бути використані для вдосконалення структури та змісту освітньої програми, а також для зміцнення партнерства між університетом і роботодавцями.

Гарант ОПП «Романські мови
та літератури (переклад включно),

перша – іспанська»



Олена ГРИГОРОВИЧ

